

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

20 octobre 2005

PROPOSITION DE LOI

**réglant l'installation et l'utilisation
de caméras de surveillance et de sécurité
dans les lieux ouverts**

(déposée par MM. Dirk Claes et Mark
Verhaegen et Mme Katrien Schryvers)

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Développements	4
3. Proposition de loi	7

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 oktober 2005

WETSVOORSTEL

**tot regeling van de plaatsing en het gebruik
van bewakings- en beveiligingscamera's in
niet-besloten plaatsen**

(ingediend door de heren Dirk Claes en Mark
Verhaegen en mevrouw Katrien Schryvers)

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Toelichting	4
3. Wetsvoorstel	7

cdH	: Centre démocrate Humaniste
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	: Front National
MR	: Mouvement Réformateur
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	: Parti socialiste
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
Vlaams Belang	: Vlaams Belang
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 :	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Séance plénière
COM :	Réunion de commission
MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 :	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN :	Plenum
COM :	Commissievergadering
MOT :	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ

La présente proposition de loi vise à instaurer un cadre légal uniforme pour l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance et de sécurité dans les lieux librement accessibles au public, conformément aux observations de la Commission de la protection de la vie privée.

La réglementation proposée repose sur les quatre piliers suivants:

- l'approbation préalable obligatoire du conseil communal pour l'installation d'un système d'enregistrement;*
- l'obligation d'informer le public;*
- la limitation à une semaine de la durée maximale de sauvegarde des images, à moins que les enregistrements soient utilisés dans le cadre d'une enquête judiciaire;*
- la réservation de la prise de connaissance du contenu des enregistrements aux personnes munies d'une autorisation du conseil communal.*

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel beoogt de introductie van een uniform wettelijk kader voor de plaatsing en het gebruik van bewakings- en beveiligingscamera's in vrij door het publiek toegankelijke plaatsen, overeenkomstig de opmerkingen van de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

De vier pijlers van de voorgestelde regeling zijn:

- de vereiste van voorafgaande goedkeuring van de gemeenteraad voor het plaatsen van een opname-systeem;*
- de informatieplicht naar het publiek toe;*
- een maximale bewaartijd van de beelden van één week, tenzij de opnames gebruikt worden in een gerechtelijk onderzoek;*
- enkel personen daartoe door de gemeenteraad gemachtigd kunnen kennis nemen van de opnames.*

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

À l'heure actuelle, la technologie joue un rôle sans cesse croissant dans la lutte contre la criminalité et dans la prévention de celle-ci. Ainsi, depuis un certain temps déjà, des entreprises mais aussi des citoyens ont recours à de nombreux systèmes pour protéger et surveiller leurs propriétés. Peu à peu, la technique de la vidéosurveillance est entrée dans les mœurs.

Cette tendance est également suivie par les villes et communes – ainsi que par leurs services de police –, qui estiment que la surveillance et le contrôle par caméras constituent un instrument utile et complémentaire dans l'accomplissement de leurs tâches.

L'utilité de ce système ne doit toutefois pas nous faire perdre de vue les préoccupations légitimes de ceux qui considèrent et perçoivent la présence de caméras sur le domaine privé ou public comme une atteinte à la vie privée. L'avis de la commission de la protection de la vie privée a dès lors été maintes fois sollicité en ce qui concerne le placement de caméras. On peut lire ce qui suit dans l'avis de la commission:

«Une uniformisation des pratiques en matière de traitement d'images est d'autant plus souhaitable qu'il n'existe pas à l'heure actuelle de texte spécifique déterminant les règles applicables en matière de traitement d'images, ou de façon plus particulière à des domaines d'application tels que la vidéo-surveillance.»

On constate en effet que la technique de la vidéo-surveillance est appliquée dans divers domaines à l'heure actuelle. Lorsqu'elle est utilisée dans des bâtiments fermés – accessibles ou non au public –, on se réfère généralement à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel. Il n'existe par contre aucun cadre légal en ce qui concerne son application au domaine public. Signalons à cet égard que différentes communes souhaitant procéder au placement de caméras d'observation en vue de soutenir leur politique de sécurité sont en train d'élaborer leur propre réglementation ad hoc en la matière.

¹ Avis N° 34/1999 du 13 décembre 1999: avis d'initiative relatif aux traitements d'images effectuées en particulier par le biais de systèmes de vidéo-surveillance.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Vandaag speelt de technologie een steeds grotere rol bij het bestrijden en voorkomen van misdrijven. Zo doen ondernemingen, maar ook burgers reeds geruime tijd een beroep op allerlei systemen ter bescherming en bewaking van hun eigendommen. De techniek van camerabewaking is ondertussen stilaan ingeburgerd.

Ook steden en gemeenten en hun politiediensten sluiten zich daarbij aan en ervaren camerabewaking en – controle als een nuttig en bijkomend instrument bij het vervullen van hun opdrachten.

Niettegenstaande het nut van camerabewaking mogen we ook niet blind zijn voor de terechte bezorgdheid van sommigen die de aanwezigheid van camera's op het private of publieke domein zien en ervaren als een inbreuk op de privacy. Omtrent het plaatsen van camera's werd dan ook meermaals het advies ingewonnen bij de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Zoals de commissie in haar advies¹ ook stelt:

«Een uniformering van de praktijken inzake de verwerking van beelden is des te wenselijker daar er momenteel geen specifieke tekst bestaat die de regels vastlegt die van toepassing zijn op het vlak van de verwerking van beelden of, meer in het bijzonder, op het vlak van de toepassingsgebieden zoals het videotoezicht.»

Inderdaad, de techniek van videotoezicht wordt momenteel reeds op verschillende vlakken toegepast. Indien dit gebeurt in besloten gebouwen – al dan niet toegankelijk voor het publiek – verwijst men vooral naar de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens. Voor toepassingen op het publieke domein bestaat helemaal geen wetgevend kader. In dit laatste geval stellen we vast dat diverse gemeenten nu een eigen *ad hoc* reglementering uitwerken indien zij wensen over te gaan tot het plaatsen van observatiecamera's ter ondersteuning van hun veiligheidsbeleid.

¹ Advies Nr. 34/1999 van 13 december 1999: advies uit eigen beweging betreffende de verwerking van beelden, in het bijzonder verricht door middel van systemen van video-toezicht.

Afin de tenir compte des observations formulées par la commission de la protection de la vie privée, nous souhaitons créer un cadre légal uniforme en ce qui concerne le placement et l'utilisation de caméras de surveillance et de sécurité.

La réglementation proposée s'appliquera à toute forme de système d'enregistrement – analogique ou numérique – ayant pour objet la protection des biens et des personnes et l'accès à certains bâtiments pour les systèmes d'enregistrement placés sur le domaine public. Les exceptions déjà contenues à l'article 3, § 2 à 5, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel sont en outre également exclues du champ d'application de la loi proposée. Il s'agit notamment des enregistrements à usage exclusivement domestique ou personnel ou des enregistrements réalisés à des fins journalistiques, artistiques ou littéraires. Les enregistrements effectués dans le cadre de l'article 62 des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées le 16 mars 1968, ne relèvent pas non plus du champ d'application de la présente proposition, qui porte donc uniquement sur le placement dans des lieux ouverts, c'est-à-dire des espaces non délimités par une enceinte et accessibles librement au public (voie publique, parcs, ...).

La réglementation proposée comprend quatre volets essentiels. Premièrement, le conseil communal doit, préalablement à l'installation du système d'enregistrement, en approuver l'installation. Lors des délibérations au conseil communal, c'est surtout le principe de proportionnalité qui sera déterminant. Cela signifie que l'intérêt général ou les intérêts légitimes de celui qui installe le système d'enregistrement doivent être mis en balance avec le droit à la protection de la vie privée de la personne filmée. Les habitants dont le domicile se trouve dans le champ de la caméra seront informés de la décision du conseil communal avant l'installation du système.

Deuxièmement, la proposition prévoit un devoir d'information du public. La personne filmée par le système d'enregistrement doit être mise au courant d'un certain nombre d'éléments. Un avis clairement visible peut être placé à cet effet non loin de l'appareil d'enregistrement. Pour ce qui est du contenu, le devoir d'information porte sur le nom et l'adresse du responsable du traitement des données ou de son représentant, sur les finalités du traitement, sur l'existence d'un droit d'accès et de rectification dans le chef de la personne concernée, ainsi que sur les destinataires ou les catégories de destinataires des données.

De indieners van dit voorstel willen tegemoet komen aan de opmerkingen van de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, en willen een uniform wettelijk kader aanbieden voor de plaatsing en het gebruik van bewakings- en beveiligingscamera's.

De voorgestelde regeling zal toepasbaar zijn voor elke vorm van opnamesysteem zowel analoog als numeriek die als doel heeft de bescherming van goederen en personen en de toegang tot bepaalde gebouwen voor opname systemen die op het openbaar domein worden geplaatst. Bovendien vallen uitzonderingen die reeds vervat werden in artikel 3, §§ 2-5 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens eveneens buiten de toepassing van deze wet. Het betreft in deze onder meer opnames met uitsluitend persoonlijke of huishoudelijke doeleinden, of opnames met journalistieke, artistieke of literaire doeleinden. Opnames in het kader van artikel 62 van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, vallen eveneens buiten het toepassingsveld van dit voorstel. Het voorstel betreft dus enkel de plaatsing in niet-besloten plaatsen : dit zijn de ruimten die niet door een omsluiting zijn afgebakend, en vrij toegankelijk zijn voor het publiek (openbare weg, parken, ...).

De voorgestelde regeling houdt vier wezenlijke elementen in. In de eerste plaats moet vóór het plaatsen van het opnamesysteem de gemeenteraad de plaatsing van het systeem goedkeuren. Bij de deliberatie in de gemeenteraad zal vooral het proportionaliteitsbeginsel een doorslaggevend element zijn. Hiermee wordt bedoeld dat het algemeen belang of de wettige belangen van diegene die het opnamesysteem plaatst dienen te worden afgewogen tegen het recht op bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de opgenomen persoon. De bewoners van de woningen die in het opnamebereik van de camera wonen, worden voor de plaatsing in kennis gesteld van het besluit van de gemeenteraad.

Ten tweede voorziet het voorstel in de informatieplicht naar het publiek toe. De persoon die door het opnamesysteem geregistreerd wordt moet in kennis gesteld worden van een bepaald aantal elementen. Dit kan door een duidelijk zichtbaar bericht in de buurt van het opnametoestel te plaatsen. Wat de inhoud betreft, slaat de informatieplicht op de naam en het adres van de verantwoordelijke voor de verwerking of van diens vertegenwoordiger, op de finaliteiten van de verwerking, op het bestaan van een recht van toegang en verbetering voor de betrokkenen, op de ontvangers of de categorieën ontvangers van de gegevens.

Une dérogation à ce devoir d'information peut uniquement être accordée dans le cadre de l'article 3, §§ 3, 4, 5 et 6 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel. Les exceptions concernent, en particulier, le traitement de données à caractère personnel à des fins journalistiques, artistiques ou littéraires, ainsi que le traitement de données par les services de renseignement et de police.

Ensuite, la proposition prévoit une réglementation portant sur la durée de conservation des données obtenues par le biais des caméras de surveillance. Dans son avis², la Commission de la protection de la vie privée souligne qu'il est souhaitable de limiter autant que possible la vidéosurveillance à une captation d'images sans conservation; toutefois, la Commission estime également que les données doivent être conservées pendant une durée n'excédant pas celle nécessaire à la réalisation des finalités pour lesquelles elles sont obtenues ou pour lesquelles elles sont traitées ultérieurement. En réalité, il est clair que la constatation d'un fait criminel n'a parfois lieu qu'après un certain temps. Dans cette optique, il est indispensable que les données soient enregistrées sur un support et conservées pendant quelque temps. La proposition prévoit une durée de conservation maximale d'une semaine, sauf si les enregistrements sont utilisés dans le cadre d'une instruction.

Enfin, la proposition prévoit que seules les personnes habilitées à cette fin par le conseil communal ont le droit de prendre connaissance des enregistrements, à l'exception du Procureur du Roi et du juge d'instruction. Ces derniers ont toujours accès aux enregistrements dans le cadre d'une instruction.

Een afwijking op deze informatieplicht kan slechts toegestaan worden in het kader van artikel 3, §§ 3, 4, 5 en 6 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens. De uitzonderingen betreffen in het bijzonder de verwerking van persoonsgegevens voor journalistieke, artistieke of literaire doeleinden, alsmede de verwerkingen door de inlichtingen- en politiediensten.

Verder voorziet het voorstel in een wettelijke regeling inzake de bewaartijd van de verkregen gegevens door camerabewaking. In haar advies² wijst de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer er op dat het wenselijk is om het videotoezicht zo veel mogelijk te beperken tot het opnemen van de beelden zonder deze te bewaren, hoewel de commissie eveneens van mening is dat de gegevens niet langer mogen bewaard worden dan noodzakelijk is voor de verwezenlijking van de doeleinden waarvoor zij worden verkregen of verder verwerkt worden. In realiteit is het natuurlijk zo dat de vaststelling van een crimineel feit soms pas na enige tijd gebeurt. In die optiek is het noodzakelijk dat opnames wel degelijk op een drager worden geregistreerd en voor enige tijd bewaard blijven. Het voorstel voorziet in een maximale bewaartijd van één week, tenzij de opnames gebruikt worden in een gerechtelijk onderzoek.

Tot slot bepaalt het voorstel dat enkel de personen die daartoe door de gemeenteraad gemachtigd worden, kennis kunnen nemen van de opnames, behoudens de Procureur des Konings en de onderzoeksrechter. Deze laatsten hebben in het kader van een gerechtelijk onderzoek steeds toegang.

Dirk CLAES (CD&V)
Katrien SCHRYVERS (CD&V)
Mark VERHAEGEN (CD&V)

² Avis N° 34/1999 du 13 décembre 1999: avis d'initiative relatif aux traitements d'images effectuées en particulier par le biais de systèmes de vidéo-surveillance.

² Advies Nr. 34/1999 van 13 december 1999: advies uit eigen beweging betreffende de verwerking van beelden, in het bijzonder verricht door middel van systemen van video-toezicht.

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

§ 1^{er}. Sans préjudice des dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, la présente loi s'applique à toute forme de système d'enregistrement, analogique ou numérique, interrompu ou non, avec ou sans conservation de ces enregistrements, sur quelque support que ce soit, placé dans des lieux ouverts, en vue de la protection de biens et de personnes, en ce compris le contrôle de l'accès à certains bâtiments.

§ 2. La présente loi ne s'applique pas aux caméras automatiques visées à l'article 62 des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées le 16 mars 1968.

Art. 3

Les systèmes d'enregistrement visés à l'article 2, § 1^{er}, ne peuvent être placés qu'avec l'autorisation du conseil communal.

Les occupants des habitations situées dans le champ du système d'enregistrement sont informés de la décision du conseil communal avant le placement du système.

Art. 4

Les enregistrements peuvent être conservés une semaine au plus. Ils doivent ensuite être effacés, sauf lorsqu'ils ont entre-temps été réclamés dans le cadre d'une instruction.

Art. 5

Les personnes qui apparaissent dans les enregistrements sont autorisées à accéder à ceux-ci gratuitement, sur simple demande, ou à les rectifier.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

§ 1. Onverminderd de bepalingen vervat in de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, is deze wet van toepassing op elke vorm van opnamesysteem, analoog of numeriek, al dan niet onderbroken, met of zonder bewaring van deze opnames, op welke drager dan ook, geplaatst wordt in niet-besloten plaatsen, met als doel de bescherming van goederen en personen, met inbegrip van de controle op de toegang tot bepaalde gebouwen.

§ 2. Deze wet is niet van toepassing op de onbemande camera's bedoeld in artikel 62 van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968.

Art. 3

Het plaatsen van de in artikel 2, §1 bedoelde opnamesystemen kan slechts na goedkeuring door de gemeenteraad.

De bewoners van de woningen die binnen het opnamebereik van het opnamesysteem wonen, worden voor de plaatsing van het systeem van het besluit van de gemeenteraad in kennis gesteld.

Art. 4

De opnames mogen maximaal één week bewaard worden. Hierna moeten ze worden uitgewist, tenzij ze intussen werden opgevraagd in het kader van een gerechtelijk onderzoek.

Art. 5

De personen die op de opnames voorkomen hebben het recht om op hun verzoek kosteloos toegang te krijgen tot de opname of de opname te verbeteren.

Art. 6

La présence du système d'enregistrement doit être indiquée d'une manière suffisamment visible. Les informations y relatives doivent comporter les éléments suivants:

- a) le nom et l'adresse du responsable du système d'enregistrement et, le cas échéant, de son représentant;
- b) la finalité du système d'enregistrement;
- c) une mention du droit d'accéder gratuitement à l'enregistrement en cours sur simple demande, ou de le corriger;
- d) les destinataires ou les catégories de destinataires de l'enregistrement.

Art. 7

Seules les personnes qui y sont autorisées par le conseil communal peuvent prendre connaissance des enregistrements. Ces personnes sont tenues à une obligation de secret en ce qui concerne le contenu de ces enregistrements. Dans le cadre d'une instruction, lesdits enregistrements sont toujours accessibles au procureur du Roi et au juge d'instruction.

Art. 8

La présente loi s'applique aux caméras déjà installées à la date de son entrée en vigueur. Ces caméras doivent faire l'objet d'une décision ou, le cas échéant, d'une nouvelle décision du conseil communal.

29 septembre 2005

Art. 6

De aanwezigheid van het opnamesysteem moet duidelijk zichtbaar aangegeven worden. De informatievers-trekker moet volgende elementen bevatten:

- a) de naam en het adres van de verantwoordelijke van het opnamesysteem en, in voorkomend geval, van diens vertegenwoordiger;
- b) de doeleinden van het opnamesysteem;
- c) het bestaan van een recht om op verzoek en kosteloos toegang te krijgen tot de opname of de opname te verbeteren;
- d) de ontvangers of de categorieën ontvangers van de opname.

Art. 7

Enkel de personen die daartoe door de gemeenteraad gemachtigd worden kunnen kennis nemen van de opnames. Voor deze gemachtigden geldt een geheimhoudingsplicht betreffende de inhoud van de opnames. In het kader van een gerechtelijk onderzoek hebben de procureur des Konings en de onderzoeksrechter steeds toegang tot de opnames.

Art. 8

Deze wet is van toepassing op de bij haar inwerking-treding reeds geplaatste camera's. Zij moeten het voorwerp uitmaken van een, eventueel nieuwe, beslissing van de gemeenteraad.

29 september 2005

Dirk CLAES (CD&V)
Katrien SCHRYVERS (CD&V)
Mark VERHAEGEN (CD&V)